

THOV NYIAJ MUAS NOJ

Qhov Kev Pab Nyiaj Muas Noj pab koj yuav koom noj rau koj thiab koj tsev neeg. Daim ntawv no yuav qhia rau koj ntxiv txog seb qhov kev pab no khiav li cas thiab seb koj yuav tsum tau ua dab tsis es thiab li thov tau nyiaj.

Nras lub chav fai muab nyiaj muas noj xav kom koj tau cov kev pab uas koj xav tau. **Yog hais tias koj muaj kev xiam oob qhab los sis xav tau kev pab thov nyiaj muas noj los sis kom tau nyiaj muas noj mus ntxiv, qhia rau koj tus neeg khiav ntaub ntawv hauv nras paub tam sim no.**

Txoj cai hais tias txhua tus neeg uas thov los sis tau nyiaj pab thiab cov kev pab yuav tsum tau txais kev ncaj ncees. Txhua lub nras muaj ib tug neeg saib xyuas neeg cov cai. Yog hais tias koj xav tias tau cai tshwj koj lawm, hu rau tus neeg saib xyuas neeg cov cai hauv koj lub nras los sis hu 1-866-741-6241. Saib hauv koj daim ntawv thov kev pab yog xav paub ntxiv seb yuav sau ib daim ntawv tsis txaus siab li cas.

KUV YUAV THOV LI CAS?

Tej zaum koj yuav thov tau nyiaj muas noj uas sau daim ntawv thov nyiaj muas noj thiab xa mus rau hauv lub chav fai muab nyiaj muas noj hauv lub nras uas koj nyob. Thaum uas koj thov nyiaj muas noj, koj thov rau txhua tus neeg uas yuav thiab npaj cov koom noj ua ke, tiam sis koj tsis tas yuav thov rau cov neeg uas tsis tsim nyog vim qhov uas lawv tuaj txawv teb chaws tuaj.

- ❖ Yog hais tias koj xav tau nyiaj muas noj tam sim no vim hais tias koj tsis tau nyiaj ntau, tej zaum koj yuav tau nyiaj muas noj li ntawm peb (3) hnub tom qab xa koj daim ntawv thov nyiaj muas noj tuaj. Qhov no yog hu ua "Kev Pab Ceev." Tsis yog hais tias txhua tus neeg yuav tau qhov Kev Pab Ceev no, tiam sis nws yog ib lub tswv yim zoo yog nug.
- ❖ Tom qab xa daim ntawv thov kev pab tuaj tas, feem ntawv yuav teem sij hawm rau neeg tuaj sib ntsib tim ntsej tim muag tom lub laj fai muab nyiaj muas noj. Yog hais tias koj tuaj tsis tau sib tham tim muag tom peb lub chav fai, tej zaum koj yuav ua tau qhov kev sib tham ntawv hauv xov tooj, ib tug neeg ua hauj lwm tej zaum yuav tuaj tau rau hauv koj lub tsev, los sis npaj rau lwm lub sij hawm. Koj tseem tso cai tau rau lwm tus neeg mus tom chav fai es thov kev pab rau koj.
- ❖ Thaum lub sij hawm sib tham tim ntsej tim muag no, ib tug neeg ua hauj lwm hauv nras yuav rov qab nug cov lus nyob hauv daim ntawv thov kev pab thiab nug koj ntxiv kom ua tiav qhov kev thov. Koj yuav tau muab ib co ntaub ntawv uas muab nyob rau hauv nplooj ntawv no thiab nqa tuaj thaum uas koj tuaj sib tham tim ntsej tim muag.
- ❖ Yog hais tias koj thov kev pab los ntawm CalWORKs thiab thov nyiaj muas noj, tiam sis peb tsis kam pab CalWORKs, peb yeej tseem yuav ua koj daim ntawv thov nyiaj muas noj.

COV KHOOM UAS NQA MUS RAU TOM QHOV KEV SIB THAM TIM NTSEJ TIM MUAG

Thaum lub sij hawm sib tham tim ntsej tim muag, ib tug neeg khaiv cov ntaub ntawv rau nyiaj muas noj yuav tau saib ib co ntaub ntawv. Yog hais tias koj muaj lus nug txog seb yuav nqa dab tsis tuaj, hu rau tom lub laj fai muab nyiaj muas noj. Yog hais tias koj tsis tau tag nrho cov ntaub ntawv, nco ntsoov mus tom qhov kev sib tham tim ntsej tim muag—koj tus neeg khaiv ntaub ntawv tej zaum yuav pab koj muab tau cov ntaub ntawv. Lawv tseem yuav qhia rau koj seb puas muaj lwm txoj kev muab cov pov thawj txog cov lus uas koj qhia ntawv.

- Cov Lus Qhia Txog Ntiag Tug**
Koj yuav tsum tau muab pov thawj qhia tias koj yeej yog koj tiaq tiaq. Koj nqa tau daim ntawv yug, daim ntawv tsav tsheb, daim yuaj I.D. tom tsev kawm ntawv los sis chaw ua hauj lwm, daim ntawv sau npe xaiv tsa, daim Naj Npawb Pua Cev (Social Security), ib nqe lus los ntawm ib tug neeg uas paub koj, los sis ib daim ntawv qhia tias koj yog leej twg los ntawm Kev Pab Dav Dav Rau Txhua Yam (General Assistance) los sis Kev Pab Dav Dav Rau Thaum Lub Sij Hawm Tiv Tes Tiv Taw (General Relief). Yog hais tias koj tsis muaj chaw nyob, npaj qhia rau koj tus neeg khaiv ntaub ntawv seb koj yuav nyob qhov twg. Yog hais tias koj yog ib tug neeg tuaj txawv teb chaws tuaj, nqa cov ntaub ntawv tuaj txawv teb chaws tuaj rau txhua tus neeg uas thov nyiaj muas noj.

- Naj Npawb Pua Cev (Social Security Number)**
Koj yuav tau muab cov zauv pua cev rau tag nrho cov neeg nyob hauv koj tsev neeg uas muaj. Koj tsis tas nqa daim yuaj tuaj, cia li nqa cov zauv. Yog hais tias ib tug neeg tsis muaj tus zauv pua cev, koj yuav tsum tau nqa pov thawj (xws li ib daim ntawv los ntawm chav fai saib xyuas Social Security) tias koj yeej tau thov ib tug lawm. Koj tsis tas muab cov naj npawb pua cev rau cov neeg uas tsis thov kev pab vim qhov uas lawv tuaj txawv teb chaws tuaj.

- Pov Thawj Txog Koj Cov Nyiaj Tau**
Yog hais tias koj tau nyiaj, koj yuav tsum tau muab pov thawj qhia seb koj tau pes tsawg thiab los qhov twg los. Rau cov nyiaj uas koj tau tom hauj lwm, koj nqa ib qho nram qab no los tau: koj daim tw tshev, ib daim ntawv los ntawm koj tus tswv hauj lwm uas sau rau lawv daim ntawv uas muaj lawv qhov chaw nyob rau sauv, koj daim W-2, daim tw se qhia qhov nyiaj tau, cov ntaub ntawv ua se rau xeev los sis tsoom fwv, los sis cov ntaub ntawv qhia txog nyiaj tiaq yog tias koj ua koj lag luam. Rau cov nyiaj tau los ntawm lwm cov kev pab (xws li nyiaj social security, nyiaj thaum tsis muaj hauj lwm los sis nyiaj raug mob tom hauj lwm, los sis nyiaj pab me nyuam kawm ntawv), nqa ib daim quav ntawm daim tshev nyiaj uas koj tau los sis ib daim ntawv tseem ceeb uas qhia txog qhov uas koj tau.

- Pov Thawj Txog Koj Cov Khoom Ntaus Ua Nyiaj (Assets)**
Yog hais tias koj muaj chaw tso nyiaj tim tuam txhab tso nyiaj, nqa koj phau tshev los sis daim ntawv qhia nyiaj los ntawm lub tuam txhab tso nyiaj.

- Pov Thawj Txog Koj Cov Nuj Nqis**
Nqa daim tw them nqi tsev los sis nqi tsev yuav, cov nqi siv rau hauv lub tsev, tw them nyiaj zov menyuam los sis zov cov laus, thiab cov tw rau cov nqi kho mob rau cov neeg uas muaj 60 xyoo rov sauv los sis ua tsis tau. Yog hais tias koj them nyiaj yug me nyuam uas yog tsev hais plaub yuam, nqa pov thawj txog qhov nyiaj them. Muab pov thawj rau cov nuj nqis no tej zaum yuav pab tau kom koj tau nyiaj muas noj ntau.

YUAV NUG KOJ DAB TSI THIAB YOG VIM LI CAS HO NUG

Thaum lub sij hawm uas sib tham tim ntsej tim muag tom lub nras lub laj fai muab nyiaj muas noj, yuav nug koj ntau cov nqe lus nug uas xyuas seb koj puas yuav tau nyiaj muas noj thiab seb koj yuav tau pes tsawg. Koj tus neeg khaiv ntaub ntawv yuav tsum tau nug cov nqe lus no raws li qhov uas xeev los sis tsoom fwv kom ua.

- Cov lus nug txog Kev Tuaj Txawv Teb Chaws Tuaj**
Yuav nug koj seb cov neeg hauv koj tsev neeg pus yog neeg xam xaj. Yog tias lawv tsis yog, koj tus neeg khaiv ntaub ntawv yuav nug seb lawv tuaj rau hauv teb chaws Amevliskas no thaum twg thiab muab pov thawj txog qhov no. **Yog hais tias koj yog ib tug neeg uas tuaj nyob kiag lawm raws txoj cai (lawful permanent resident [LPR]), koj yuav tsim nyog rau nyiaj mus noj, tsuav koj muaj raws li lwm cov cai hais txog kev tsim nyog.**

YUAV NUG KOJ DAB TSI THIAB YOG VIM LI CAS HO NUG

Thov nco ntsoov tias qhov Kev Pab Nyaj Muas Noj yuav tsum tau cov lus qhia no los xyuas seb cov neeg hauv koj tsev neeg puas tsim nyog rau nyaj muas noj. Yog hais tias koj tsis yog ib tug neeg xam xaj los sis tsis muaj ntaub ntawv, koj yuav tau nyaj muas noj rau koj cov me nyuam yog tias lawv yog neeg xam xaj los sis LPR.

Cov Lus Nug Txog Cov Kev Txhaum Loj

Koj tus neeg kхиav ntaub rau cov nyiaj muas noj yuav tsum tau nug koj ob nqe lus txog kev ua txhaum loj. Thawj qhov, yuav nug koj seb puas muaj leej twg hauv tsev neeg kхиav nkaum txoj cai kom tsis txhob raug nplua, raug kaw tom qab txiat txim los sis ua txhaum ntawm kev tawm los nyob txim. Nyob rau hauv tsoom fwv txoj cai, cov neeg ua txhaum loj uas kхиav yuav tsis tsim nyog rau kev pab. Qhov ob, yuav nug koj seb puas muaj leej twg hauv koj tsev neeg raug txim vim kev ua txhaum loj ntawm kev siv yeeb tshuaj tom qab Lub Yim Hli Ntuj hnub tim 22, 1996. Cov neeg uas raug txim (tom qab Lub Yim Hli Ntuj hnub tim 22, 1996) vim kev ua, muag los sis yais yeej tshuaj, los sis lwm cov kev ua txuam nrog cov kev ua tsis raug cai no, los sis cog los sis ua yeeb dawb, los sis muab cov menuyam coj mus ua cov kev ua no yuav tsis tau nyiaj muas noj. Lwm cov neeg hauv tsev neeg tej zaum tseem yuav tau nyiaj muas noj.

Cov Lus Ntug Txog Kev Dag

Koj tus neeg kхиav ntaub ntawv rau cov nyiaj muas noj yuav tsum tau nug koj seb puas muaj leej twg hauv koj tsev neeg tau dag kev pab nyiaj tsoom fwv rau cov neeg txom nyem. Yog hais tias ib tug neeg tau dag kev pab nyiaj tsoom fwv rau cov neeg txom nyem, nws tsis tau txhais hais tias koj yuav tsis tau nyiaj muas noj kiag li.

Cov Lus Nug Txog Nyiaj Txiag

Qhov uas koj yuav tau nyiaj muas noj yog nyob ntawm seb koj tau nyiaj pes tsawg thiab muaj khoom ntau npaum li cas. Koj tus neeg ua hauj lwm hauv nras yuav nug koj txog koj cov nyiaj tau kom thiaj li paub muab nyiaj kom yog rau koj.

IB CO CAI TSEEM CEEB TXOG NYIAJ MUAS NOJ

Qhov Kev Pab Nyaj Muas Noj muaj ntau ntau txoj cai, tiam sis feem ntau nws yog nyob ntawm seb koj nyob rau theem twg. Ntawm no yog ib co uas tseem ceeb:

Kev Tuaj Txawv Teb Chaws Tuaj

Yuav kom tau nyiaj muas noj hauv California, koj yuav tsum yog ib tug neeg xam xaj U.S., U.S. National, los sis ib tug neeg uas yog ib tug neeg uas tuaj nyob kiag lawm raws txoj cai (lawful permanent resident [LPR]) hauv U.S. Yog hais tias koj yog ib tug neeg tuaj txaww teb chaws tuaj uas tsis muaj ntaub ntaww, koj yuav tsis tau nyiaj muas noj tiام sis koj cov me nyuam tej zaum yuav tau nyiaj muas noj yog tias lawy yog neeg xam xaj los sis LPR. Kev tau nyiaj muas noj yuav tsis muaj feem dab tsi hais txog qhov uas koj tuaj txaww teb chaws tuaj los sis seb koj tsev neeg nyob li cas. Cov lus qhia txog kev tuaj txaww teb chaws tuaj yuav khaws cia kom nraim thiab kom tsis txhob pub neeg paub.

Cov Khoom Ntaub Tau Ua Nyiaj thiab Vaj Tse

Cov neeg hauv koj tsev neeg tsuas pub muaj \$2,000 tom tsev, hauv tuam txhab tso nyiaj, los sis hauv lwm qhov chaw. Yog hais tias ib tug neeg hauv koj tsev neeg muaj li ntawm 60 xyoo, los sis ib ce ua tsis taus, koj tsev neeg tsuas pub muaj txog \$3,000 xwb. Qhov uas seb koj lub tsev raug nqi pes tsawg yuav tsis suav rau hauv tsuas tias koj tseem nyob rau hauv.

Cov Nqi Siv Rau Hauv Vaj Tse

Koj cov nuj nqis siv rau hauv vaj tse (xws li nqi nkev, hluav taws xob, dej, dej yaug quav, seem txeej thiab xov tooj) tej zaum yuav rho tau tawm hauv koj qhov nyiaj tau kom koj tsev neeg tau nyiaj muas noj ntau. Thaum uas koj thov kev pab, tej zaum koj yuav xai tau qhov uas siv cov nqi hauv vaj tse uas muaj tiag tiag LOS SIS siv Tus Qauv Pub Siv Los Them Rau Kev Siv Rau Vaj Tse (Standard Utility Allowance [SUA]).

Qhov SUA yog ib qho kev rho tawm uas tsis muaj hloov uas koj yuav xaiv tau yog hais tias koj them rau nqi cua sov los sis nqi cua txias uas tsis yog nrog rau hauv koj lub nqi tsev xauj los sis nqi tsev yuav. Qhov SUA tej zaum yuav siab zog koj cov nqi siv hauv vaj tse, uas txhais tau hais tias qhov uas siv SUA yuav pab kom koj tau nyiaj muas noj ntau zog.

Nyob hauv Lub Nras

Tag nrho cov cai rau nyiaj muas noj nws zoo ib yam hauv ib lub
nras mus rau lwm lub nras, tiam sis you yuav tsum tau nyob hauv
lub nras uas koj thov nyiaj. Yog hais tias koj tsiv mus rau lwm lub
nras lawm, koj yuav tau mus thov dua tom lub chav fai nyob hauv
lub nras ntawv.

Nyiaj Muas Noj Cov Cai Ua Hauj Lwm

Yog hais tias koj muaj 16 mus rau 59 xyoos, muaj ib co cai ua hauj lwm uas tej zaum koj yuav tau ua raws. Yuav zam tau koj ntawm cov cai no yog tias koj muaj tej zaum xws li puas hlwb los sis muaj teeb meem txog kev kaj huv ntawm cev, tu ib tug me nyuam uas muaj 6 xyoo rov hauv, los sis muaj lwm yam uas koj tus neeg khiav ntaub ntawv yuav tshab txhais tau rau koj. Yog hais tias tsis zam rau koj, ces koj yuav tsum tau ua raws li ib co ua hauj lwm xws li mus kom raws lub sij hawm teem cia, ua txoj hauj lwm uas lub nras xa tuaj rau koj ua, tsis txhob yig los sis tsis ua ib txoj hauj lwm, tsis txhob txo cov sij hawm koj ua hauj lwm, nrhiaiv hauj lwm ua, ua hauj lwm pub dawb, los sis mus kawm ntawv los sis mus kawm xyaum hauj lwm. Yog hais tias koj tsis ua raws li cov cai ua hauj lwm, koj yuav tsis tsim nyog rau nyiaj muas noj los sis koj cov nyiaj muas noj yuav muab ncua li ntawm ib, peb los sis rau lub hlis.

Nyiaj Muas Noj Cov Cai Ua Hauj Lwm Rau Cov Laus Uas Tsis Muaj Menyuam

Yog hais tias koj muaj 17 xyoo rov saud thiab 50 xyoo rov hauv thiab koj tsis tu ib tug menyuam, tej zaum koj tseem yuav tau ua raws li ib txoj cai ua hauj lwm ntxiv thiab. Yuav zam tau koj los ntawm txoj cai no yog tias koj cev xeeb tub, nyob hauv tib tse neeg uas tau nyiaj muas noj uas muaj ib tug me nyuam, muaj kev puas hlub los sis teeb meem ntawm ib ce uas ua rau koj mus ua tsis taus hauj lwm, los sis muaj lwm yam uas koj tus neeg khiav ntaub ntawv yuav tshab txhais tau rau koj. Yog hais tias tsis zam rau koj, koj yuav tsum ua raws li txoj cai uas ua ib qho nram qab no kom txwm 20 teev ib as thiv twg: mus ua hauj lwm, mus kawm ntawv, los sis mus pwv xyaum hauj lwm. Los sis, koj yuav tsum tau ua hauj lwm pub dawb kom txwm cov teev uas lub nras qhia rau koj.

Yog hais tias koj tsis ua raws li txoj cai li ntawm peb lub hlis hauv peb xyoos twg, thiab koj tsis muaj tej yam uas yuav zam tau, koj cov nyiaj muas noj yuav tu ntsho yog hais tias koj tau kev zam lawm. Koj yuav rov qab tau nyiaj muas noj dua yog tias koj ua raws li txoj cai ua hauj lwm kom txwm li cov teev uas lub nras qhia rau koj. Tom qab ntawv, tej zaum koj yuav tau nyiaj muas noj mus peb ib hlis ntxiv yam uas tsis as ua raws li txoj cai ua hauj lwm.

IB CO CAI TSEEM CEEB TXOG NYIAJ MUAS NOJ (Txuas ntxiv)

Yog hais tias koj ua koj lag luam

Yog hais tias koj ua koj lag luam, koj yuav rho tau koj cov nuj njis uas siv rau lub lag luam los sis siv ib tug qauv uas siv los rho tawm uas yog 40 feem pua ntawm koj qhov nyiaj tau ua ntej rho se. Thaum uas koj xaiv ib txoj kev suav los xyuas seb koj tau nyiaj pes tsawg tom qab rho tawm cov nuj njis lawm, koj tsuas yuav hloov tau txoj kev suav no thaum uas koj rov qab tuaj ua cov ntaub ntaww rau nyiaj muas noj los sis rau lub hlis twg, seb qhov twg xub ua ntej.

Kev Qhia

Feem ntau cov tsev neeg yuav tsum tau xa ib daim ntaww qhia txog lawv cov nyiaj tau rau lub nras txhua peb lub hlis twg es thiaj li tseem tau nyiaj muas noj. Lwm cov tsev neeg tsuas tau xa daim ntaww qhia thaum uas lawv muaj ib qho hloov hauv cov nyiaj txiag los sis hauv tsev neeg. Koj tus neeg khiav ntaub ntaww yuav tshab txhais seb qhia li cas.

Cov Me Nyuam Kawm Ntawv Qib Siab, Lag Luam los sis Kawm Hauj Lwm

Koj yuav tau nyiaj muas noj yog tias koj yog ib tug neeg kawm ntaww thiab koj ua hauj lwm, koom hauv ib qho kev pab nrhiaj hauj lwm thiab kawm hauj lwm, ib ce ua tsis taus, tau nyiaj ntsuab, muaj 50 xyoo rov saud, los sis yog ib leeg niam los sis txiv ntawm cov me nyuam me.

Qhov uas seb tau nyiaj muas noj pes tsawg

Muaj ib qho kev txwv seb koj yuav tau nyiaj muas noj pes tsawg txhua hli. Qhov uas seb tau pes tsawg no yog nyob raws seb muaj pes tsawg tus neeg hauv koj tsev neeg thiab seb koj tshuav nyiaj pes tsawg txhua hli tom qab them cov nuj njis tas xws li nqi tsev, cov nqi siv hauv vaj tse, thiab nqi zov me nyuam.

Yog hais tias koj tsev neeg tau nyiaj muas noj tshaj vim ua yuam kev, koj yuav tau them rov qab—txawm tias nws tsis yog tim koj es thiaj li tshwm sim li ntawd.

Ib nqe lus txog cov cai: Yog hais tias koj tsis nkag siab txog ib txoj cai, thov nug koj tus neeg khiav ntaub ntaww rau koj kom nws tshab txhais. Nws yog ib qho tseem ceeb uas yuav tau nkag siab txog cov cai kom koj thiaj li tau cov nyiaj muas noj kom ntau li qhov uas koj tsev neeg tsim nyog tau.

KEV SIV KOJ COV NYIAJ MUAS NOJ

Kuv yuav tau kuv cov nyiaj muas noj li cas?

Koj lub nras muaj Lub Tshuab Xa Nyiaj (Electronic Benefit Transfer [EBT]), koj yuav tau txais ib daim yuaj EBT uas yog yas uas muaj koj cov nyiaj rau hauv. Koj lub nras yuav xa los sis muab ib daim yuaj yas rau koj uas koj yuav siv los yuav koj cov khoom noj. Koj tus neeg khiav ntaub ntaww yuav qhia rau koj seb koj yuav tau koj daim yuaj EBT hauv koj lub nras li cas.

Yog hais tias koj daim yuaj EBT raug xiam, raug nyiag los sis uas puas lawm, hu rau koj tus neeg khiav ntaub ntaww tam sim ntawd. Tej zaum koj yuav tau ib daim los hloov daim ntaww.

Kuv siv kuv cov nyiaj muas noj li cas?

Koj **yuav** siv tau koj cov nyiaj muas noj los yuav tag nrho cov khoom noj feem ntau, nrog rau cov noob thiab nroj tsuag los cog koj cov khoom noj. Koj tsis tau them cov nqi se rau cov khoom uas koj xuas nyiaj muas noj yuav. Feem ntau cov khvw muag khoom noj uas loj, nrog rau ib co neeg ua liaj ua teb cov khw, cov khw muag khoom noj uas me thiab lwm cov chaw uas muag khoom noj txais cov nyiaj muas noj.

Koj siv **tsis tau** cov nyiaj muas noj los yuav dej cawy, luam yeeb, khoom noj rau tsiaj, ib co khoom noj uas twb ua tiav lawm, los sis lwm Yam khoom uas tsis yog khoom noj (xws li tshuaj txhuam hniav, xub npum, los sis ntaww so tes).

Thaum uas koj tau txais koj cov nyiaj muas noj lawm, xee npe rau koj daim yuaj EBT. Qhov no yuav taug tau yooj yim yog tias nws xiam los sis raug nyiag lawm. Khaws koj daim yuaj EBT rau hauv ib qho chaw zoo kom txog thaum uas koj npaj yuav khoom noj.

Yuav ua li cas yog tias kuv tsis tau CalWORKs lawm?

Yog hais tias koj tsis tau CalWORKs lawm, tej zaum koj tseem yuav tau nyiaj muas noj. Tej zaum koj yuav nyog tau cov nyiaj muas noj thaum muaj kev hloov. Nyiaj muas noj yuav pab tau koj tsev neeg thaum hloov ntawm kev pab nyiaj tsoom fwv rau cov neeg txom nyem mus rau qhov kev ua hauj lwm, li no nrog koj tus neeg tuav ntaub ntaww tham seb koj puas yuav tau nyiaj txuas ntxiv.